



PRESSE

> [UCL](#) > [Presse](#) > [Communiqués](#) > La langage SMS [26/01]

LA LANGAGE SMS [26/01]

Etude d'un corpus informatisé, à partir de l'enquête « Faites don de vos SMS à la science », menée par le Centre de traitement automatique du langage (CENTAL) de l'UCL

Cédric Fairon, Jean René Klein et Sébastien Paumier

Près de 9 millions de SMS sont échangés quotidiennement en Belgique. De quoi faire réagir trois professeurs de l'UCL et de l'Université de Marne-la-Vallée. Ils se sont ainsi attelés, deux années durant, à l'analyse du langage SMS et de ses répercussions sur la langue française. Cette étude a débuté en 2004, par l'opération « Faites don de vos SMS à la science », afin de récolter un nombre suffisant de SMS et de créer une base de données fiable. Le succès fut immense puisque 75.000 SMS furent récoltés en moins de 2 mois. S'ensuivit un long travail de triage et d'analyse, qui débouche aujourd'hui sur un ouvrage scientifique, *Le langage SMS*, publié aux Presses Universitaires de Louvain (PUL).

Qu'est-ce que le langage SMS ? Assiste-t-on à l'avènement d'un nouveau langage ? A qui s'adresse-t-il ? Est-il nuisible à l'apprentissage de la langue française ? Autant de questions auxquelles les auteurs ont tenté de répondre, en se basant strictement sur les SMS récoltés, de manière anonyme.

Plusieurs constats ressortent clairement de cette étude :

- Ce langage s'est répandu suite aux contraintes technologiques du gsm : faire passer un message en peu de mots, au moindre coût.
- L'engouement pour le SMS peut également s'expliquer par la disparition de certaines barrières. Il crée un type de contact très différent, permettant par exemple au timide de s'exprimer sans crainte de rougir ou de bafouiller.
- Le SMS n'est pas un langage unique : il varie fortement en fonction du profil de l'utilisateur. Ainsi, les 15-25 ans sont ceux qui se sont le plus appropriés ce nouveau mode de communication et qui sont les plus inventifs. A l'inverse, les 45-65 ans écrivent souvent un SMS comme ils écriraient une carte postale : en utilisant le langage courant.
- Le SMS permet également à certains de se réappropriier leur langue et de la faire évoluer, en inventant constamment de nouveaux mots. On assiste ainsi à une diversité du langage SMS chaque jour renouvelée.
- Le SMS n'aurait apparemment pas l'influence néfaste qu'on lui prête sur l'orthographe ou la syntaxe des jeunes. Certains enseignants signalent tout de même de « nouvelles fautes », comme l'utilisation à outrance de la lettre k, pourtant peu utilisée en français.
- Le langage SMS n'est pas nouveau ! Il puise ses racines dans l'argot utilisé par les jeunes, les abréviations, les abrégements et l'utilisation phonétique des caractères.

Le langage SMS - Etude d'un corpus informatisé, à partir de l'enquête « Faites don de vos SMS à la science », édité aux Presses Universitaires de Louvain (PUL). Cédric Fairon, Jean René Klein et Sébastien Paumier. Disponible à la librairie Agora de LLN ou via le site <http://www.i6doc.com/doc/sms>

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à contacter :

- Isabelle Decoster, attachée de presse de l'UCL : 010 47 88 70
- Pr. Cédric Fairon : 010 47 37 88 ou consultez le site internet : www.smspourelscience.be

| 29/01/2007 |

| éditeur responsable : Université catholique de Louvain | secrétariat : [Info portail](#) | [vie privée](#) | [règlements](#) |
| adresse : 1, Place de l'Université B-1348 Louvain-la-Neuve (Belgique) - Tél: +32 (0)10/47.21.11 - Fax: +32 (0)
10/47.29.99 |